

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1963)
Heft: 4

Artikel: Créations suisses : tissus, mailles, modèles = Creaciones suizas : tejidos, malla, modelos = Swiss made with swiss materials = Schweizer Schöpfungen : Stoffe, Maschen, Modelle
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-798677>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

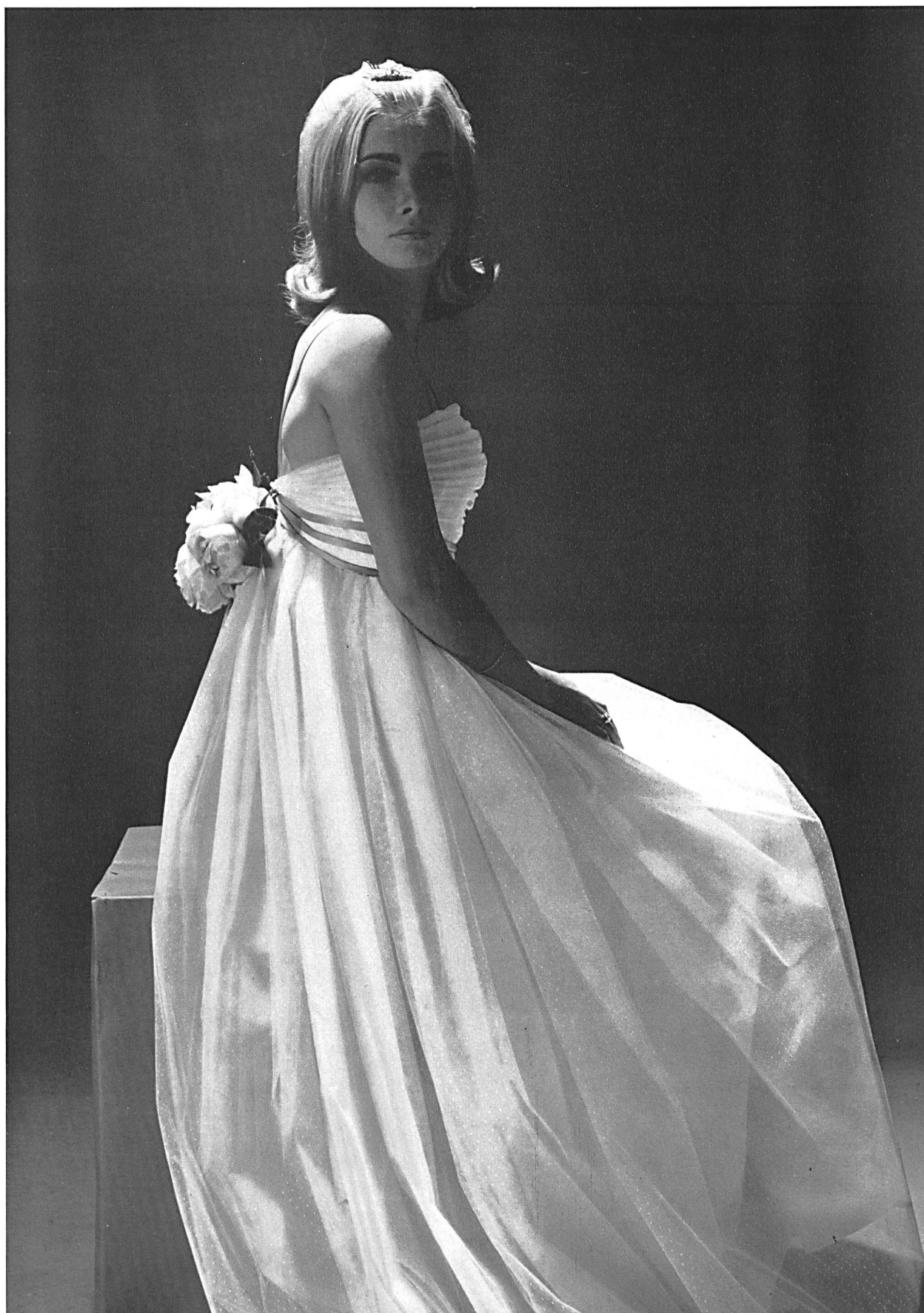
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Créations suisses:
Tissus — Mailles — Modèles
Swiss Made
with Swiss Materials

Creaciones suizas:
Tejidos — Malla — Modelos
Schweizer Schöpfungen:
Stoffe — Maschen — Modelle

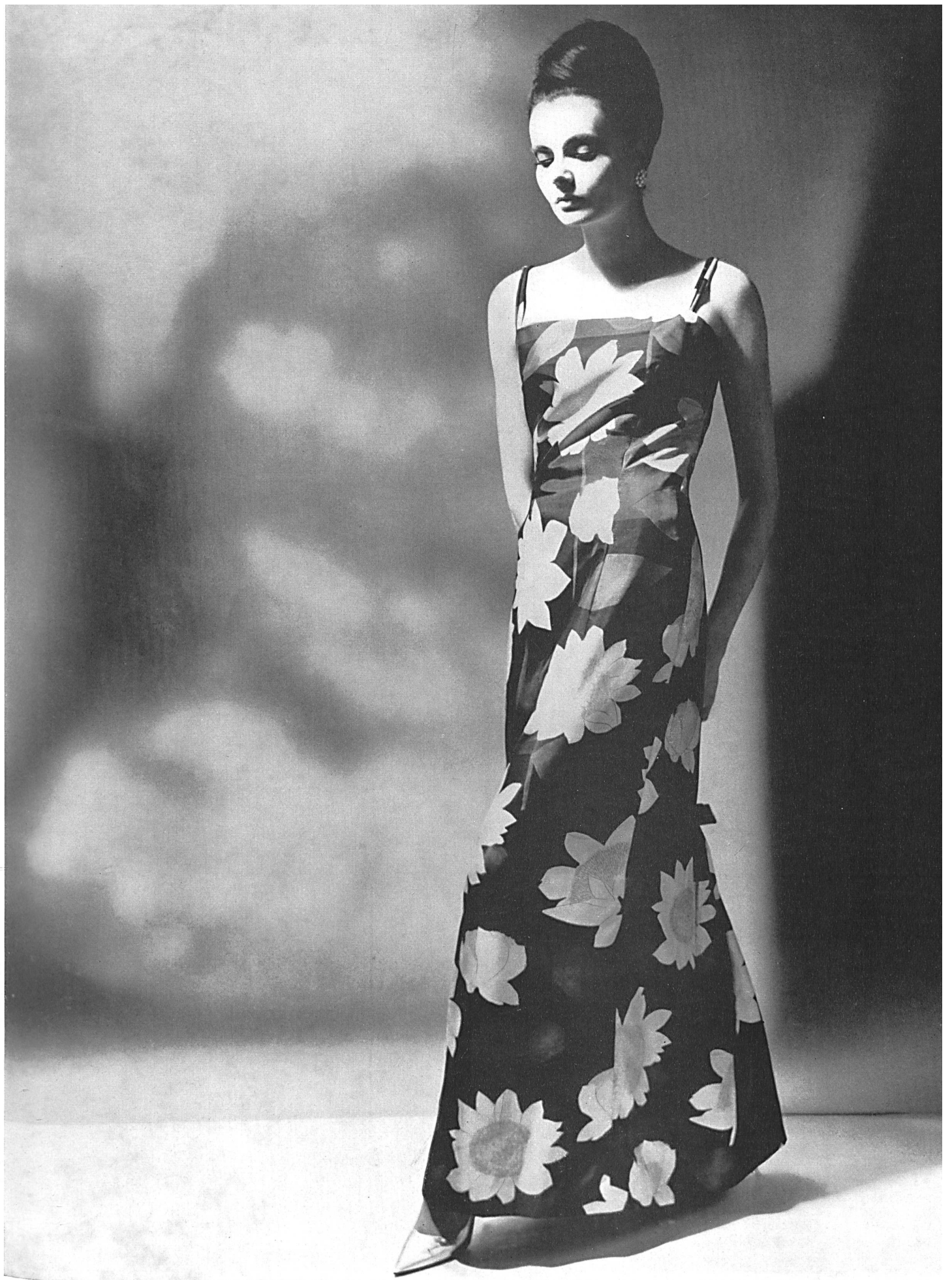


SOCIÉTÉ SUISSE
POUR
L'INDUSTRIE
TULLIÈRE S. A.,
MÜNCHWILEN
Tulle Point d'Esprit,
en nylon
Modèle Gack, Zurich
Photo Rév

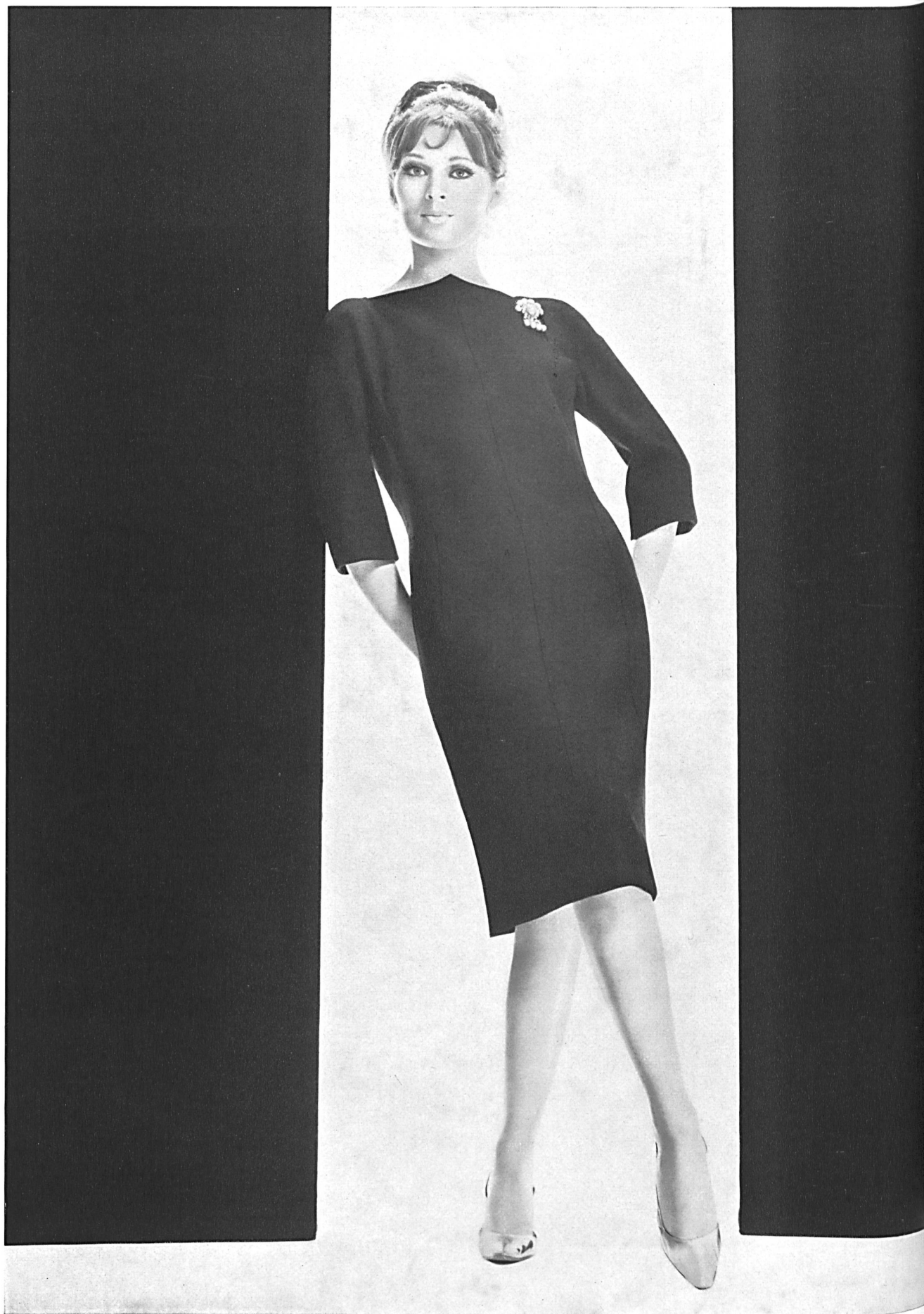


HEER & CIE S. A.,
THALWIL

Shantung «Fresco» imprimé /
printed / estampado / be-
druckt
Modèle H. & A. Heim S. A.,
Zürich
Photo Rév



ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL
Soie imprimée / Printed silk fabric / Tejido de seda
estampado / Bedruckte Seide
Modèle Willy Meyer A.G., Zurich
Photo Lutz



SOIERIES STEHLI S. A., ZURICH
«Musola» rayonne
Modèle El-El S. A., Zurich
Photo Rév



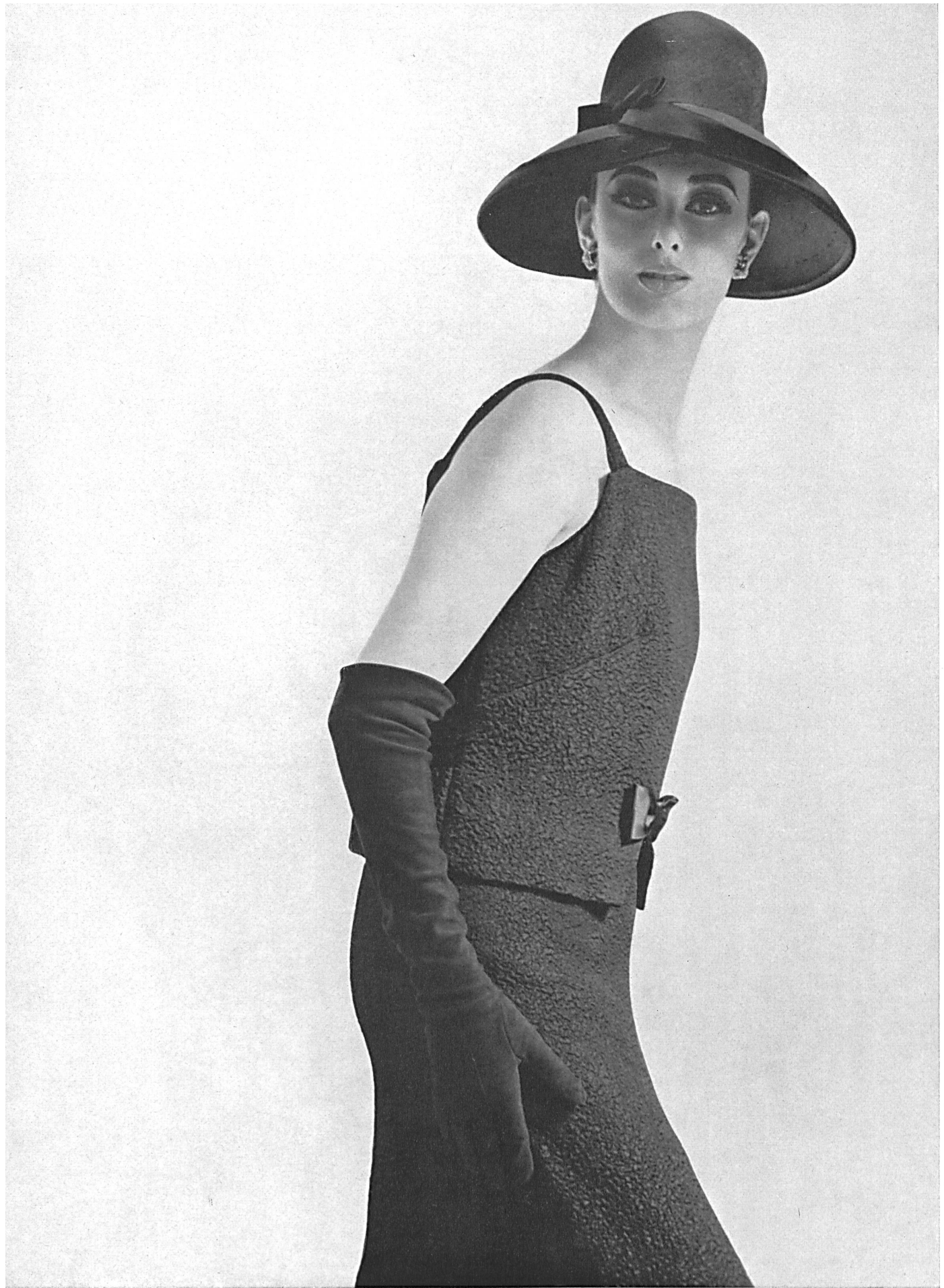
H. GUT & CO. S. A., ZURICH
Crêpe « Gotalba »
Modèle El-El S. A., Zurich
Photo Rév



◀ « RECO », REICHENBACH & CIE S. A., SAINT-GALL
« Recoflora »
Modèle Geny Spielmann, Zurich

« RECO », REICHENBACH & CIE S. A., SAINT-GALL
Cotolin brodé / embroidered / bordado / bestickt
Modèle Geny Spielmann, Zurich



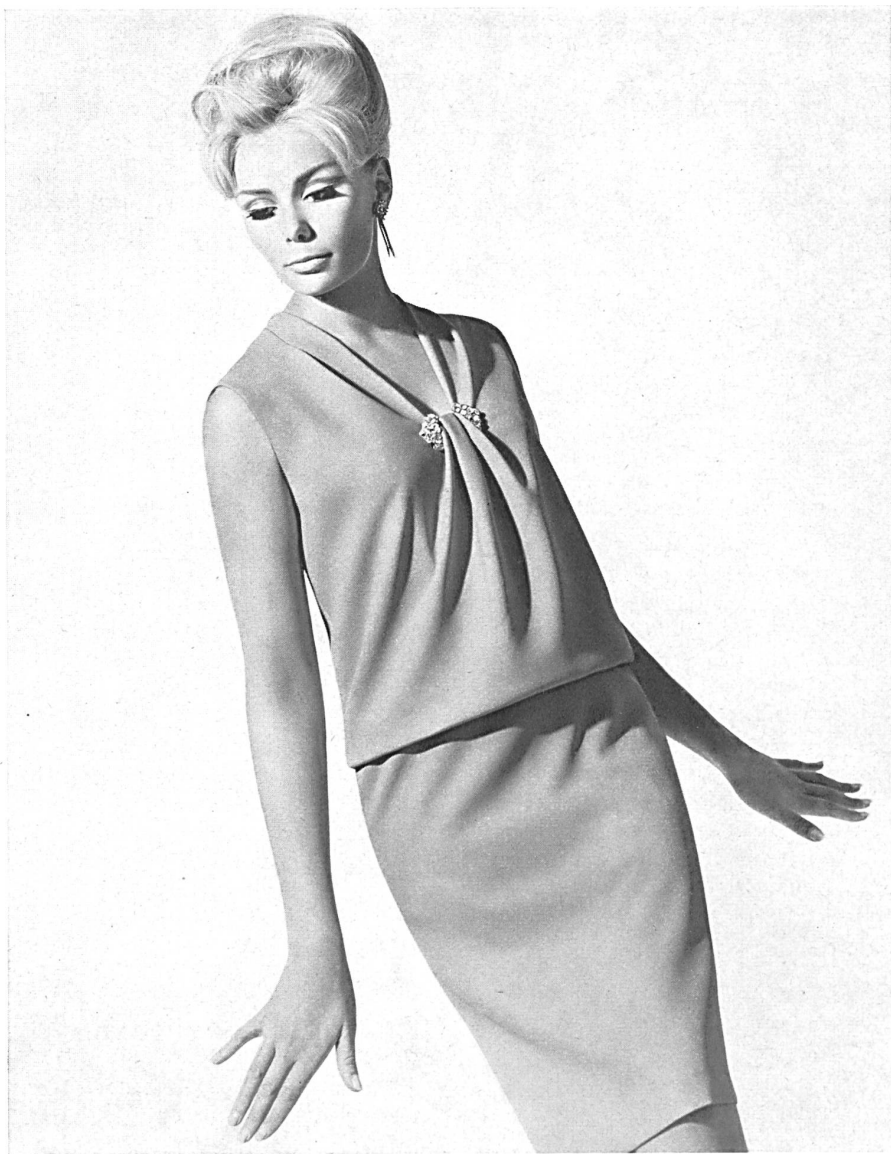


ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL
Cloqué noir
Modèle Eugen Braunschweig A.G., Zurich
Photo Rév



HEER & CIE S. A., THALWIL

« Honan-Tussana » fibranne infroissable / crease-
resistant staple fibre fabric / tejido de fibrana
inarrugable / knitterfreies Fibrannegewebe
Modèle Eugen Braunschweig A.G., Zurich
Photo Rév



HEER & CIE S. A., THALWIL
Crêpe « Poussière d'étoiles »
Modèle Algo S. A., Zurich
Photo Lutz



HEER & CIE S. A., THALWIL
Shantung Fresco imprimé / printed /
estampado / bedrukt
Modèle R. Cafader & Co., Zurich
Photo J. Malaise



SOIERIES STEHLI S. A., ZURICH
Tricel imprimé / printed / estampado / bedrukt
Modèle Willy Meyer S. A., Zurich
Photo Lutz



SOCIÉTÉ SUISSE
DE L'INDUSTRIE TULLIÈRE S. A.,
MÜNCHWILEN
Tulle Point d'Esprit, en nylon
Modèle Gack, Zurich
Photo Rév

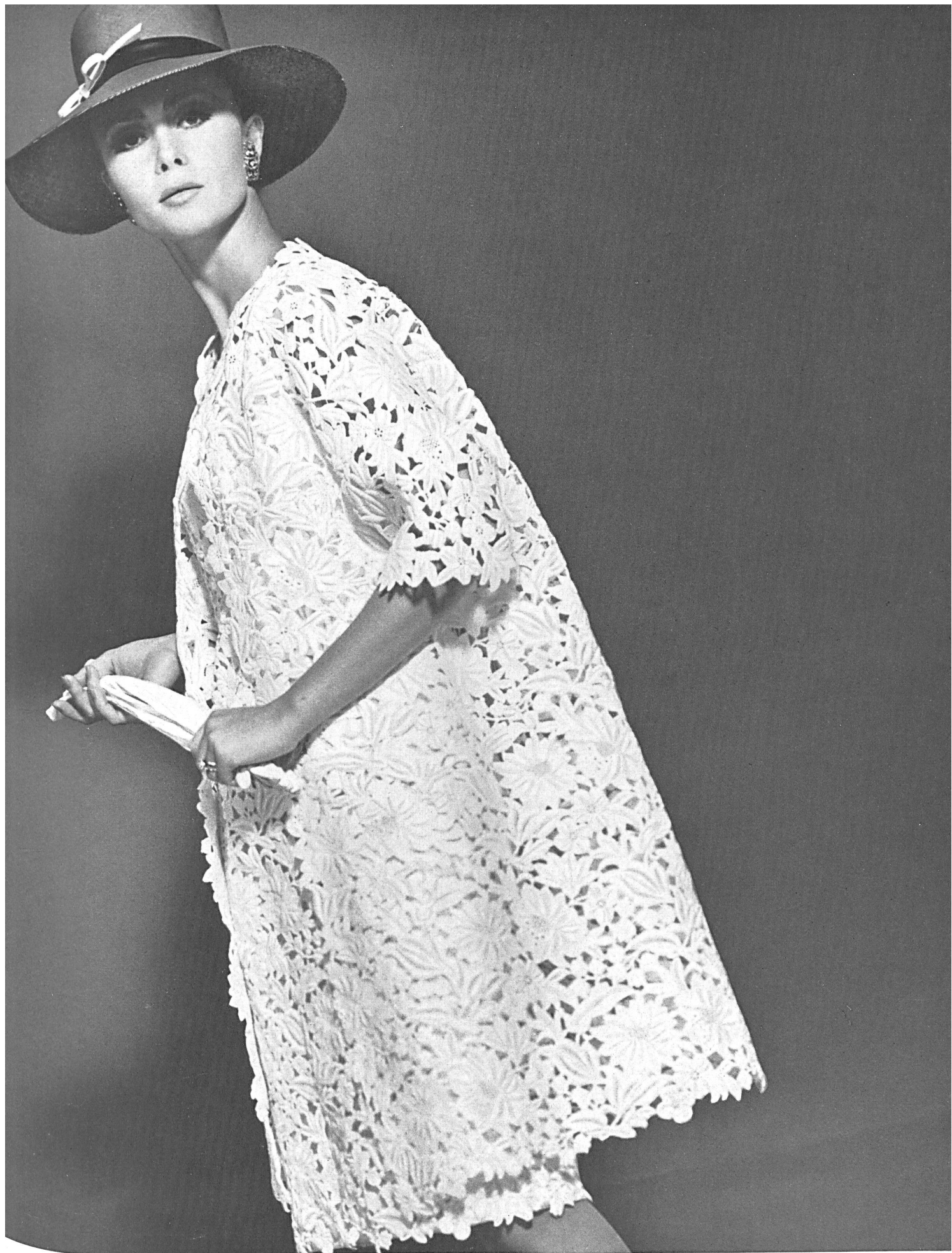


ROBT. SCHWARZENBACH & CIE, THALWIL
 « Minou » pure soie imprimée / printed pure silk /
 seda pura estampada / reine Seide, bedruckt
 (robe / dress / vestido / Kleid)
 « Tivoli » shantung pure soie / pure silk / seda pura /
 reine Seide (manteau / coat / abrigo / Mantel)
 Modèle Gack, Zurich
 Photo Rév



SOIERIES STEHLI S. A.,
ZURICH

Tissu « Bellanza » / fabric /
tejido / Gewebe
Modèle Gack, Zurich
Photo Rév



FORSTER WILLI & CIE, SAINT-GALL
Guipure
Modèle Gack, Zurich
Photo Rév



METTLER & CIE S. A., SAINT-GALL

« Fanfare » tissu de coton longue fibre peigné, mercerisé et peu froissable, imprimé à la main en couleurs solides

« Fanfare » long staple combed cotton fabric, mercerised and crease-resistant, hand printed in fast colours

« Fanfare » tejido de algodón fibras largas, peinado, mercerizado e inarrugable; estampación a mano en colores sólidos

« Fanfare », Stoff aus langstapeliger, peignierter Baumwolle, mercerisiert knitterarm, handbedruckt in echten Farben

Modèle Otto Stocker, couture, Zurich

Photo Max Roth, Zurich



« ABC », ALEX BAUER & CO., SAINT-GALL

Tissu genre lin brodé
Imitation embroidered linen fabric
Tejido de estilo lino bordado
Besticktes leinenartiges Gewebe
Modèle Amy Couture, Bâle
Photo Kurt Kriewall



WALTER STARK.
SAINT-GALL
Broderie et blouse
Embroidery and blouse
Bordado y blusa
Stickerei und Bluse



1



2

1 FIAMMA S. A., LUTRY
Création et fabrication

Laine «Dylan»

«Dylan» Wool

Lana «Dylan»

«Dylan»-Wolle

2 FIAMMA S. A., LUTRY
Création et fabrication

Kid Mohair



«WELLSIT», KNEUBÜHLER & CIE,
ZOFINGUE

Ensembles de plage: jaquette, jupe, pantalón et short

Beach outfits: jacket, skirt, slacks and shorts

Conjuntos de playa: chaqueta, falda, pantalón y short

Strandensembles: Jacken, Jupes, Hosen und Shorts

Photo Kurt Kriewall



A. NAEF & CIE S.A., FLAWIL
 Modèle « Dubarry », Käthe Schenkel-Eckert, Horn
 Photo Guniat



ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL
 Silk Stretch (tissu / fabric / Gewebe / tejido)
 Modèle Geny Spielmann, Zurich
 Photo Jack Malaise



FILTEX S. A., SAINT-GALL

Chemise de nuit avec effets de collier et de bracelet imprimés
 Nightgown with printed necklace and wristlet effects
 Camisón de dormir con efectos estampados imitando collar y bracelete
 Nachthemd mit bedruckten Halskette- und Armband-Effekten
 Modèle « Dubarry », Käthe Schenkel-Eckert, Horn



1

2



1. « ABC », ALEX BAUER & CO., SAINT-GALL

Broderie de couleur sur tissu de laine
 Colour embroidery on woollen fabric
 Bordado de color sobre tejido de lana
 Farbige Stickerei auf Wollstoff
 Modèle « Dubarry », Käthe Schenkel-Eckert, Horn

2. « ABC », ALEX BAUER & CO., SAINT-GALL

Garnitures en broderie de couleur
 Coloured embroidery trimmings
 Guarniciones de bordado en color
 Garnituren in farbiger Stickerei
 Modèle « Dubarry », Käthe Schenkel-Eckert, Horn



STOFFEL S.A., SAINT-GALL
Tissu « Moulin Rouge » 100 % Pontesa / fabric /
tejido / Gewebe
Modèle Gack, Zurich
Photo Rév